

**Dekret****Decreto**der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

8892/2020

23.2. Amt für Gesundheitssteuerung - Ufficio Governo sanitario

**Betreff:**

Ermächtigung an die Gesellschaft „PEER APOTHEKEN KG DES STEPHAN UND DES FLORIAN PEER“, Inhaberin der Apotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Lana, zum Online-Handel von nicht rezeptpflichtigen Medikamenten - Widerruf des Dekretes der Direktorin der Abteilung Gesundheit vom 23. April 2020, Nr. 6470/2020

**Oggetto:**

Autorizzazione alla società “PEER FARMACIE SAS DI STEPHAN E DI FLORIAN PEER”, titolare della farmacia della seconda sede del Comune di Lana, alla vendita online di medicinali senza obbligo di prescrizione - revoca del decreto della direttrice della Ripartizione Salute 23 aprile 2020, n. 6470/2020

## Die Direktorin der Abteilung Gesundheit

Art. 112- quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 24. April 2006, Nr. 219, ermöglicht den Apotheken und den zum Verkauf von Medikamenten ermächtigten Handelsbetrieben den Fernabsatz von nicht rezeptpflichtigen Medikamenten über die Dienste der Informationsgesellschaft, die vom Gesetz vom 21. Juni 1986, Nr. 317 definiert werden.

Im Sinne des genannten Artikels 112- quater muss der Online-Handel der Apotheken und Handelsbetriebe von der Region oder der autonomen Provinz oder von andern zuständigen Behörden, die von der Gesetzgebung der Regionen und autonomen Provinzen festgelegt werden, ermächtigt werden.

Die von der Apotheke oder vom Handelsbetrieb für den elektronischen Verkauf verwendete Internetseite muss im Sinne von Absatz 5 des genannten Artikel 112- quater zumindest folgende Elemente aufweisen:

- Angabe der zuständigen Behörde, die die Ermächtigung ausgestellt hat,
- hypertextuelle Verbindung zur eigenen Seite des Gesundheitsministeriums für Online-Handel,
- gesamtstaatliches Identifikationslogo entsprechend den Hinweisen für das gemeinschaftliche Logo, das in der gesamten Europäischen Union erkennbar ist und jede Apotheke oder jeden Handelsbetrieb kennzeichnet, der Medikamente über Fernabsatz verkauft.

Im Sinne von Absatz 10 des genannten Artikels 112- quater, hat der Transport der online verkauften Medikamente unter Einhaltung der Leitlinien im Bereich der guten Vertriebspraxis zu erfolgen.

Das Dekret des Gesundheitsministeriums vom 6. Juli 2015 hat das gesamtstaatliche Identifikationslogo für den Online-Handel von Medikamenten bereitgestellt.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, legt im Artikel 14, Absatz 2 fest, dass alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängende Befugnisse von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt werden.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 5. Dezember 2005, Nr. 4707 den für Südtirol geltenden Landesapothekenverteilungsplan genehmigt und mit Beschluss vom 27. Mai 2014, Nr. 588 abgeändert.

## La Direttrice della Ripartizione Salute

L'art. 112- quater del Decreto legislativo 24 aprile 2006, n. 219, prevede la possibilità per le farmacie e gli esercizi commerciali autorizzati alla vendita di farmaci di fornire medicinali senza obbligo di prescrizione a distanza al pubblico mediante i servizi della società dell'informazione, quali definiti dalla legge 21 giugno 1986, n. 317.

Ai sensi dell'articolo 112- quater citato, la vendita online delle farmacie e degli esercizi commerciali summenzionati deve essere autorizzata dalla Regione o dalla Provincia autonoma ovvero da altre autorità competenti, individuate dalla legislazione delle regioni o delle province autonome.

Il sito utilizzato dalla farmacia o dall'esercizio commerciale per il commercio elettronico, ai sensi del comma 5 dell'articolo 112- quater citato, deve contenere almeno i seguenti elementi:

- identificazione dell'Autorità competente che ha rilasciato l'autorizzazione;
- il collegamento ipertestuale verso il sito web del Ministero della salute dedicato alla vendita on line;
- il logo identificativo nazionale conforme alle indicazioni definite per il logo comune, che sia riconoscibile in tutta l'Unione europea, che identifichi ogni farmacia o esercizio commerciale che metta in vendita medicinali al pubblico a distanza.

Ai sensi del comma 10 dell'articolo 112- quater citato, il trasporto dei medicinali venduti on line, deve essere effettuato nel rispetto delle linee guida in materia di buona pratica di distribuzione.

Il Decreto del Ministero della Salute 6 luglio 2015 ha predisposto il logo identificativo nazionale per la vendita online dei medicinali.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, stabilisce all'articolo 14, comma 2, che tutte le funzioni connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

La Giunta provinciale, con deliberazione 5 dicembre 2005, n. 4707, ha approvato la vigente pianta organica delle farmacie dell'Alto Adige e l'ha modificata con deliberazione 27 maggio 2014, n. 588.

Mit Dekret des Landesrates für Gesundheitswesen vom 19. Dezember 2006, Nr. 994/23.2, wurde die Übertragung des Rechts auf Führung der Apotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Lana, gelegen in Lana, Johann-Tribus-Platz 2, mit Datum 1. Jänner 2007 an die Gesellschaft „PEER APOTHEKEN KG DES STEPHAN UND DES FLORIAN PEER“ anerkannt.

Mit Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit vom 23. April 2020, Nr. 6470/2020, wurde die Gesellschaft „PEER APOTHEKEN KG DES STEPHAN UND DES FLORIAN PEER“ zum online Handel von nicht rezeptpflichtigen Arzneimitteln über die Internetseite [order.peer.it](http://order.peer.it) (Registrant: Peer Apotheken KG - Florian Peer, Verwaltungskontakt: Peer Apotheken KG - [peerkg@gmail.com](mailto:peerkg@gmail.com)) ermächtigt.

Mit Schreiben vom 15. Mai 2020 sucht die Gesellschaft „PEER APOTHEKEN KG DES STEPHAN UND DES FLORIAN PEER“ um Änderung der Internetseite von [order.peer.it](http://order.peer.it) auf [lana.peer.it](http://lana.peer.it) für den online Handel der Apotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Lana an.

Artikel 100 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, legt fest, dass die deutschsprachigen Bürger der Provinz Bozen das Recht haben, im Verkehr mit den Gerichtsämtern und mit den Konzessionsunternehmen, die in der Provinz öffentliche Dienste versehen, ihre Sprache zu gebrauchen.

Gemäß Art. 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 15. Juli 1988, Nr. 574 ist der gemeinsame Gebrauch der italienischen und der deutschen Sprache durch die Konzessionsunternehmen für die an die Allgemeinheit gerichteten Akte vorgeschrieben.

verordnet:

1. Die Gesellschaft „PEER APOTHEKEN KG DES STEPHAN UND DES FLORIAN PEER“, Inhaberin der Apotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Lana, gelegen in 39011 Lana, Johann-Tribus-Platz 2, Steuernummer 02523960215, eindeutiger Ministerialkodex 4121, ist zum Online-Handel von nicht rezeptpflichtigen Medikamenten über die Internetseite [lana.peer.it](http://lana.peer.it) (Registrant: Peer Apotheken KG - Florian Peer,

Con decreto dell'Assessore alla Sanità 19 dicembre 2006, n. 994/23.2 è stato riconosciuto con data 1° gennaio 2007 il trasferimento del diritto di esercizio della farmacia della seconda sede del Comune di Lana, ubicata a Lana, Piazza Johann Tribus 2, alla società “PEER FARMACIE SAS DI STEPHAN E DI FLORIAN PEER”.

Con decreto della direttrice della Ripartizione Salute 23 aprile 2020, n. 6470/2020 la società “PEER FARMACIE SAS DI STEPHAN E DI FLORIAN PEER” è stata autorizzata alla vendita online dei medicinali senza obbligo di prescrizione tramite il sito [web.order.peer.it](http://web.order.peer.it) (Registrante: Peer Farmacie SAS – Florian Peer, Contatto amministrativo: Peer Farmacie SAS – [peerkg@gmail.com](mailto:peerkg@gmail.com)).

Con nota 15 maggio 2020 la società “PEER FARMACIE SAS DI STEPHAN E DI FLORIAN PEER” chiede la modifica del sito web per la vendita online dei medicinali senza obbligo di prescrizione da parte della farmacia della seconda sede del Comune di Lana, da [order.peer.it](http://order.peer.it) in [lana.peer.it](http://lana.peer.it).

L'art. 100 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670 stabilisce che i cittadini di lingua tedesca della provincia di Bolzano hanno facoltà di usare la loro lingua nei rapporti con i concessionari di servizi di pubblico interesse svolti nella provincia stessa.

Ai sensi dell'art. 4 del Decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 574 l'uso congiunto delle lingue italiana e tedesca da parte dei concessionari è prescritto per gli atti destinati alla generalità dei cittadini.

decreta:

1. La società “PEER FARMACIE SAS DI STEPHAN E DI FLORIAN PEER”, titolare della farmacia della seconda sede del comune di Lana, ubicata a 39011 Lana, Piazza Johann Tribus 2, Partita IVA 02523960215, codice univoco ministeriale 4121, è autorizzata alla vendita online dei medicinali senza obbligo di prescrizione tramite il sito [web.lana.peer.it](http://web.lana.peer.it) (Registrante: Peer Farmacie SAS – Florian Peer, Contatto amministrativo: Peer Farmacie

Verwaltungskontakt: Peer Apotheken KG - peerkg@gmail.com) ermächtigt.

2. Der Beginn der Tätigkeit gemäß Punkt 1 unterliegt dem Anbringen des vom Gesundheitsministerium vorgegebenen Identifikationslogos auf den Internetseiten für den Online-Handel der Medikamente, sowie der hypertextuellen Verknüpfung zum Register der ermächtigten Subjekte des Gesundheitsministeriums.

3. Die unter Punkt 1 genannte Internetseite für den Online-Handel von nicht rezeptpflichtigen Arzneimitteln muss in den Landessprachen verfügbar sein.

4. Der Transport der online verkauften Medikamente muss im Einklang mit den Leitlinien im Bereich der guten Vertriebspraxis durchgeführt werden.

5. Das Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit vom 23. April 2020, Nr. 6470/2020, ist widerrufen.

Gegen dieses Dekret kann innerhalb von 60 Tagen Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient – Autonome Sektion Bozen eingebracht werden.

Die Abteilungsdirektorin

Laura Schrott

Identifizierungsnummer der Stempelmarke:  
01181353930495 vom 13.12.2019

SAS – peerkg@gmail.com).

2. L'inizio dell'attività di cui al punto 1 è subordinato all'apposizione del logo identificativo rilasciato dal Ministero della Salute sulle pagine web dedicate alla vendita dei medicinali, comprensivo del collegamento ipertestuale al registro dei soggetti autorizzati del Ministero della salute.

3. Il sito web citato al punto 1 dedicato alla vendita on line dei medicinali senza obbligo di prescrizione deve essere disponibile nelle lingue provinciali.

4. Il trasporto dei medicinali venduti on line deve essere effettuato nel rispetto delle linee guida in materia di buona pratica di distribuzione.

5. Il decreto della direttrice della Ripartizione Salute 23 aprile 2020, n. 6470/2020 è revocato.

Avverso il presente decreto è ammesso ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa regionale di Trento – Sezione Autonoma Bolzano entro 60 giorni.

La Direttrice di Ripartizione

Codice identificativo della marca da bollo:  
01181353930495 del 13/12/2019



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

ORTLER JOHANNES

07/06/2020

Die Abteilungsdirektorin  
La Direttrice di Ripartizione

SCHROTT LAURA

07/06/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Johannes Ortler*  
*codice fiscale: TINIT-RTLJNN67D16M067Y*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 13852133*  
*data scadenza certificato: 15/07/2022 00.00.00*

Am 08/06/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Laura Schrott*  
*codice fiscale: TINIT-SCHLRA66B56A952S*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 17756684*  
*data scadenza certificato: 10/03/2023 00.00.00*

Copia prodotta in data 08/06/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/06/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma